

**Подготовительный комитет
Конференции 2015 года участников
Договора о нераспространении ядерного
оружия по рассмотрению действия
Договора**

Distr.: General
13 May 2013

Russian
Original: English

Вторая сессия

Женева, 22 апреля — 3 мая 2013 года

Краткий отчет о 1-м заседании,

состоявшемся во Дворце Наций, Женева, в понедельник, 22 апреля 2013 года, в 10 ч. 00 м.

Временный председатель: г-н Вулкотт (Австралия)

Председатель: г-н Ферута (Румыния)

Содержание

Открытие сессии

Выборы Председателя

Заявление Высокого представителя Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения

Заявление Председателя

Утверждение повестки дня

Организация работы Подготовительного комитета

Организация Конференции 2015 года по рассмотрению действия Договора

Общие прения по вопросам, касающимся всех аспектов работы Подготовительного комитета

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в меморандуме, а также включены в экземпляр отчета. Их следует направлять *в течение одной недели после даты публикации настоящего документа* начальнику Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Все поправки к отчету о настоящем заседании и других заседаниях будут изданы в качестве исправления.

13-31567X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 55 м.

Открытие сессии

1. Временный председатель объявляет вторую сессию Подготовительного комитета Конференции 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора открытой.

Выборы Председателя

2. Временный Председатель говорит, что восточноевропейские государства выдвинули на должность Председателя второй сессии Подготовительного комитета кандидатуру г-на Феруты из Румынии.

3. *Г-н Ферута (Румыния) избирается Председателем путем аккламации.*

4. *Г-н Ферута (Румыния) занимает место Председателя.*

Заявление Высокого представителя Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения

5. **Г-жа Кане** (Высокий представитель Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения) говорит, что проведение новой ежегодной сессии Подготовительного комитета ДНЯО предоставляет прекрасную возможность для того, чтобы шире взглянуть на Договор, чем это возможно в рамках процесса обзора ДНЯО, который концентрируется узко на трех главных компонентах Договора, а именно на ядерном разоружении, нераспространении и использовании ядерной энергии в мирных целях. Хотя Договор еще не стал универсальным, несмотря на поступательное продвижение к этой цели, он, тем не менее, имеет больше государств-участников, чем любой другой договор в сфере международной безопасности, помимо Устава Организации Объединенных Наций, и внес существенный вклад в поддержание международного мира и безопасности и установление глобальных норм.

6. Процесс обзора — и как диагностический инструмент, позволяющий оценить «состояние здоровья» Договора, и как средство его улучшения — не должен превратиться в пустой ритуал, всего лишь

подтверждающий статус кво. Перспективы достижения универсальной поддержки «рецептов» улучшения режима Договора, к числу которых, в частности, относятся тринадцать шагов к ядерному разоружению, утвержденных на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора, и план действий из 64 пунктов в области ядерного разоружения, нераспространения и мирного использования ядерной энергии, принятый на Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора, зависят от справедливого отношения ко всем государствам-участникам. Несмотря на напряженность, возникающую в связи с различными обязательствами ядерных и неядерных государств, легитимность режима Договора по-прежнему можно поддерживать при том условии, что все положения Договора, и особенно положения, касающиеся ядерного разоружения, будут всегда нацелены на перспективу.

7. Совещания, проведенные государствами, обладающими ядерным оружием, с тем чтобы обсудить выполнение ими своих обязательств по статье VI Договора, предоставили площадку для выработки общих позиций по таким вопросам, как проверка и транспарентность, решение которых необходимо для многостороннего разоружения. Готовность этих государств предоставлять более подробные доклады о своей деятельности в области разоружения и нераспространения будет тщательно контролироваться. Управление по вопросам разоружения создало страницу на своем веб-сайте, где будет храниться информация, представляемая ядерными государствами. Она надеется, что эти страны воспользуются этим ресурсом.

8. Важное значение для укрепления более широкого процесса подотчетности без подмены самого процесса обзора действия ДНЯО приобретают оценки отдельными людьми и гражданским обществом поведения государств по выполнению взятых ранее обязательств добиться прогресса в деле разоружения и нераспространения. В ходе выполнения Договора возникали трудности, выходящие за пределы статьи VI, например провал с организацией в 2012 году международной конференции по созданию зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке. Вместе с тем, учитывая ту огромную поддержку, которую государства-участники выражают

в отношении этой конференции, она надеется, что эта конференция будет проведена во второй половине 2013 года.

9. К числу других проблем относятся ухудшение положения в области безопасности на Корейском полуострове, гонка вооружений в Южной Азии, которая охватывает производство расщепляющегося материала, а также ракеты, способные нести ядерные боеголовки, и ядерное оружие, равно как и провал в деле урегулирования по дипломатическим каналам проблем, связанных с ядерной деятельностью Исламской Республики Иран.

10. В завершение оратор выражает надежду на то, что настоящие обсуждения позволят создать благоприятную обстановку для полного осуществления всех обязательств по Договору и продемонстрируют решимость перестать опираться на ядерное оружие и делегитимизировать само его существование. В этом плане разоружение и нераспространение должны осуществляться одновременно, и этот процесс должен контролироваться в рамках процесса обзора действия Договора.

Заявление Председателя

11. **Председатель** говорит, что работа Комитета на нынешней сессии должна проводиться в рамках надлежащего и реалистичного контекста, основывающегося на последующих рекомендациях, содержащихся в плане действий, принятом на Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора. Он надеется, что государства-участники не просто подтвердят свои совместные обязательства, но и оценят свои успехи и неудачи к настоящему времени. Поскольку поддержание авторитетности и актуальности Договора является общей ответственностью, для продолжения получения ощутимых результатов необходимы дальнейшие усилия.

12. Хотя главная задача Подготовительного комитета заключается в обсуждении принципов, целей и путей содействия полному осуществлению и достижению универсальности Договора, государства должны также стараться сохранить достигнутые успехи и укрепить режим ДНЯО.

Утверждение повестки дня
(NPT/CONF.2015/PC.I/14; NPT/CONF.2015/PC.II/INF/3)

13. **Председатель** напоминает, что повестка дня всех сессий Подготовительного комитета была принята на первой сессии в 2012 году и издана в качестве документа NPT/CONF.2015/PC.I/14, и привлекает внимание к примерному графику работы нынешней сессии (NPT/CONF.2015/PC.II/INF/3), который был распространен 26 февраля 2013 года.

14. Он полагает, что Комитет желает принять к сведению примерный график, содержащийся в документе NPT/CONF.2015/PC.II/INF/3.

15. *Решение принимается.*

Организация работы Подготовительного комитета (NPT/CONF.2015/PC.II/CRP/1; NPT/CONF.2015/PC.II/2; NPT/CONF.2015/PC.II/INF/2; NPT/CONF.2015/PC.II/INF/5)

16. Председатель напоминает, что в том, что касается вопроса об участии в сессиях Подготовительного комитета образований, отличных от государств-участников, представителей специализированных учреждений и межправительственных организаций, а также представителей неправительственных организаций, то в соответствии с правилами процедуры Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора, которые применяются *mutatis mutandis* к работе Комитета, представители Организации Объединенных Наций и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) имеют право участвовать в заседаниях Комитета и представлять материалы, как в устной форме, так и письменно.

17. На своей первой сессии Комитет также принял следующее решение, основывающееся на ранее принятых решениях и соответствующих правилах процедуры Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора:

«1. Представителям государств, не являющихся участниками Договора о нераспространении ядерного оружия, разрешается, по их просьбе, присутствовать в качестве наблюдателей на заседаниях Комитета, кроме заседаний, объявленных закрытыми, занимать в Комитете места, обозначенные табличками с названиями их стран, и получать документы Комитета. Они также имеют право представлять документы участникам сессии Комитета.

«2. Представителям специализированных учреждений и международных и региональных межправительственных организаций разрешается, по их просьбе, присутствовать в качестве наблюдателей на заседаниях Комитета, кроме заседаний, объявленных закрытыми, занимать в Комитете места, обозначенные табличками с названиями их организаций, и получать документы Комитета. Они также имеют право представлять в письменном виде свои мнения и замечания по вопросам, входящим в их компетенцию, которые могут распространяться в качестве документов Комитета. Кроме того, Комитет постановляет, основываясь на достигнутой на первой сессии Подготовительного комитета Конференции 2015 года по рассмотрению действия Договора договоренности, что специализированным учреждениям и международным и региональным межправительственным организациям будет предлагаться, на индивидуальной основе, делать устные заявления в Комитете по решению Комитета.

«3. Представителям неправительственных организаций (НПО) разрешается, по их просьбе, присутствовать на заседаниях Комитета, кроме заседаний, объявленных закрытыми, сидеть в указанном месте, получать документы Комитета и за свой счет распространять письменные материалы среди участников сессии Комитета. В ходе каждой сессии Комитета одно из его заседаний посвящается заслушиванию представителей неправительственных организаций».

18. Государство Палестина также обратилось с просьбой принять участие в заседаниях Подготовительного комитета в качестве наблюдателя. Следующие специализированные и межправительственные организации обратились с просьбой принять участие в сессии Подготовительного комитета: Агентство по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне, Европейский союз, Международный комитет Красного Креста, Лига арабских государств и Подготовительная комиссия Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Кроме того, просьбы об участии в заседаниях Комитета представили 53 неправительственные организации, перечисленные в документе NPT/CONF.2015/PC.II/INF/5.

19. Он полагает, что Комитет желает принять эти просьбы к сведению.

20. *Решение принимается.*

Выборы должностных лиц

21. Движение неприсоединившихся стран выдвинуло кандидатуру г-на Романа-Морея из Перу на должность Председателя третьей сессии Подготовительного комитета. Он полагает, что Комитет желает избрать г-на Романа-Морея на эту должность.

22. *Решение принимается.*

23. *Г-н Роман-Морей (Перу) избирается на должность Председателя третьей сессии Подготовительного комитета.*

Организация Конференции 2015 года по рассмотрению действия Договора

Сроки и место проведения

24. **Председатель** говорит, что Комитет может пожелать принять следующие проекты решений, содержащиеся в документе NPT/CONF.2015/PC.II/CRP.1:

«Комитет постановляет провести свою третью сессию в Нью-Йорке 28 апреля — 9 мая 2014 года».

«Комитет постановляет провести Конференцию 2015 года государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора в Нью-Йорке 27 апреля — 22 мая 2015 года».

25. *Решение принимается.*

Финансирование Конференции по рассмотрению действия Договора

26. Председатель привлекает внимание к документу NPT/CONF.2015/PC.II/2, особенно к его пункту 14, в котором, в частности, упоминается устное заявление, сделанное в связи с резолюцией 66/33 Генеральной Ассамблеи, в котором указывается, что расходы, связанные с подготовкой и проведением Конференции 2015 года по рассмотрению действия Договора и сессий ее Подготовительного комитета, будут нести государства — участники Договора и не должны иметь финансовых последствий для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Секретариат будет осуществлять связанную

с ними работу только после получения достаточных финансовых средств авансом.

27. Он также привлекает внимание к документу NPT/CONF.2015/PC.II/INF/2, в частности к пунктам 12 и 13, касающимся документации. Комитет обязан выполнять руководящие принципы представления документации, утвержденные Генеральной Ассамблеей в целях обеспечения своевременного перевода и распространения документов. В целях ускорения обработки и выпуска сессионных документов настоятельно рекомендуется, чтобы представляемые документы не превышали пяти страниц. В целях соблюдения этих требований делегации призываются включать в представляемые доклады только новую информацию. Не следует вновь представлять рабочие документы и предложения, которые уже были представлены в ходе обзорного цикла. Учитывая, что выпуск официальной документации на шести языках является одной из самых дорогостоящих статей бюджета и одним из главных факторов роста расходов, он будет признателен, если делегации учтут эти пожелания.

28. И наконец, будет предпринята серьезная попытка ограничить распространение печатной документации. Предсессионная документация размещена в сети – либо на веб-сайте Управления по вопросам разоружения, либо на портале “PaperSmart” («Разумного бумагопользования»), а заявления делегаций будут распространены. Для содействия онлайн-доступу к документам в зале заседаний будут также распространяться быстродействующие коды “QuickRead”.

Общие прения по вопросам, касающимся всех аспектов работы Подготовительного комитета

29. Г-н Реза Саджади (Исламская Республика Иран), выступая от имени Группы государств-участников, входящих в Движение неприсоединившихся стран, говорит, что самой первоочередной задачей является создание мира, свободного от ядерного оружия. В этой связи Группа крайне обеспокоена отсутствием прогресса в области ликвидации государствами, обладающими ядерным оружием, своих ядерных арсеналов. Сокращения в развертывании и понижение оперативного статуса не могут заменить собой необратимые сокращения ядерного оружия и его полное уничтожение. Ядерные государства должны применять принципы транспарентности, необратимости и международ-

ной проверяемости ко всем мерам, касающимся выполнения ими своих обязательств в области ядерного разоружения.

30. Бессрочное продление Договора не подразумевает бессрочного обладания ядерными арсеналами. Группа призывает к полному исключению концепции применения или угрозы применения ядерного оружия из военных доктрин государств, обладающих ядерным оружием, и Организации Североатлантического договора, поскольку они основываются на поощрении военных союзов и политике ядерного сдерживания.

31. Учитывая единогласное заключение Международного суда о том, что существует обязательство вести в духе доброй воли и завершить переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах, необходимо приступить к переговорам о поэтапной программе полной ликвидации ядерного оружия, в том числе о конвенции по ядерному оружию. Группа призывает ядерные государства немедленно прекратить модернизацию своих существующих систем ядерного оружия и разработку новых типов ядерного оружия, которые могут привести к возобновлению испытаний и понижению ядерного порога.

32. Просто обладание или любое применение или угроза применения ядерного оружия являются нарушением принципов Устава Организации Объединенных Наций и международного гуманитарного права. До полной ликвидации ядерного оружия ядерные государства должны воздерживаться, при любых обстоятельствах, от применения или угрозы применения ядерного оружия в отношении любого неядерного государства — участника Договора. Группа призывает к началу переговоров об универсальном, юридически обязательном правовом документе об эффективных, безусловных, недискриминационных и необратимых гарантиях безопасности, которые должны быть предоставлены всеми ядерными государствами всем неядерным государствам — участникам Договора против применения или угрозы применения ядерного оружия. Группа призывает все государства-члены принять участие на самом высоком уровне в заседании высокого уровня по ядерному разоружению, которое состоится 26 сентября 2013 года.

33. Группа подтверждает неотъемлемое право государств-участников разрабатывать, изучать, произ-

водить и использовать ядерную энергию в мирных целях без какой-либо дискриминации, в соответствии со статьей IV Договора. Каждое государство-участник имеет суверенное право определять свою национальную политику в области энергетики и в отношении топливного цикла, включая неотъемлемое право разрабатывать в мирных целях полный национальный ядерный топливный цикл. Соответственно, предпочтения и решения каждого государства-участника в этом отношении должны уважаться без ущерба для его соглашений и механизмов по международному сотрудничеству в области мирного использования ядерной энергии и его политики в отношении топливного цикла. Любая мера, направленная на ограничение самого полного осуществления неотъемлемых прав, вытекающих из статьи IV Договора, подрывает неустойчивое равновесие между правами и обязательствами государств-участников и расширит разрыв между развитыми и развивающимися странами.

34. Механизмы контроля за нераспространением должны быть транспарентными и открытыми для участия всех государств. В результате, любые ограничения на доступ к материалам, оборудованию и технологиям, необходимым развивающимся странам для продолжения их мирного развития, должны быть незамедлительно устранены. Продолжающееся вертикальное и горизонтальное распространение ядерного оружия подрывает целостность и авторитетность Договора и должно быть предотвращено. Озабоченности в области распространения лучше всего устранять с помощью заключения на основе многосторонних переговоров универсальных, всеобъемлющих и недискриминационных соглашений. Любое нападение или угроза нападения на мирные ядерные установки, как действующие, так и строящиеся, создают угрозу международному миру и безопасности и являются грубым нарушением международного права, принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций и положений МАГАТЭ.

35. Исключительная цель гарантий заключается в проверке выполнения обязательств, взятых на себя государствами-участниками в соответствии с Договором. Гарантии не должны препятствовать экономическому или технологическому развитию участников Договора или международному сотрудничеству в области мирной ядерной деятельности. Международное агентство по атомной энергии является

единственным компетентным органом, уполномоченным проверять соблюдение обязательств в рамках соответствующих соглашений государств-членов о гарантиях.

36. Группа в полной мере верит в беспристрастность и профессионализм Агентства и решительно выступает против любых политически мотивированных попыток любого государства политизировать работу Агентства. Устав МАГАТЭ и соответствующие соглашения о всеобъемлющих гарантиях должны строго соблюдаться в ходе мероприятий по проверке, и в этой связи необходимо укрепить режим охраны конфиденциальной информации о гарантиях.

37. Группа отвергает любые попытки заново интерпретировать предусмотренные Договором права и обязательства таким образом, который не соответствует его целям и задачам, а также выступает против постановки любых условий, выходящих за рамки положений Договора. Создание зон, свободных от ядерного оружия, не заменяет собой выполнение ядерными государствами правовых обязательств полностью ликвидировать свое ядерное оружие.

38. Группа призывает эти государства выполнить свои обязательства по договорам о создании таких зон и протоколам к ним и снять любые связанные с этим оговорки или односторонние заявления о толковании, которые не отвечают целям и задачам этих договоров. Группа приветствует продолжение консультаций между Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии и ядерными государствами по Протоколу к Бангкокскому договору и настоятельно призывает пять государств, обладающих ядерным оружием, подписать и ратифицировать этот Протокол как можно скорее.

39. Группа считает создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке приоритетной задачей и призывает к полному осуществлению резолюции 1995 года по Ближнему Востоку. Неспособность созвать конференцию по вопросу о создании зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке противоречит духу резолюции 1995 года и нарушает положения Заключительного документа Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора. Группа настоятельно призывает Генерального секретаря, Соединенные Штаты, Соединенное Королевство и Российскую Федерацию незамедлительно созвать эту конференцию и

заручиться безусловным участием Израиля в этой конференции, с тем чтобы сохранить актуальность и авторитетность Договора, процесса рассмотрения его действия в 2015 году и режима ядерного разоружения и нераспространения в целом.

40. В Заключительном документе Встречи Движения неприсоединения на высшем уровне в 2012 году содержится призыв ко всем заинтересованным участникам предпринять практические шаги в направлении создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, а также требование к Израилю отказаться от обладания ядерным оружием, незамедлительно присоединиться к Договору без каких-либо условий, поставить все свои ядерные установки под гарантии в полном их объеме и вести свою ядерную деятельность в соответствии с режимом нераспространения. Приобретение Израилем ядерного потенциала представляет собой серьезную постоянную угрозу безопасности соседних и других государств. Группа также призывает к общему и полному запрету на передачу Израилю всех относящихся к ядерной области технических средств, информации, материалов и установок, ресурсов или устройств и предоставление ему помощи в научно-технических областях, связанных с ядерным оружием.

41. Необходимо обеспечить полное, эффективное и недискриминационное осуществление всех положений Договора, а также полное и добросовестное выполнение обязательств, принятых в рамках решений, резолюций, итоговых документов и планов действий прошлых конференций по рассмотрению действия Договора, с тем чтобы сохранить и повысить актуальность, авторитетность и эффективность Договора. Обзорный цикл 2015 года должен основываться на выводах и рекомендациях в отношении последующих мер по выполнению решений Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора, с тем чтобы укрепить осуществление Договора и обеспечить его универсальность.

42. Г-н Билика (наблюдатель от Европейского союза), выступая также от имени Албании, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Грузии, Исландии, Республики Молдова, Сербии, Турции, Украины, Хорватии и Черногории, говорит, что поддержка Договора о нераспространении и его обзорного цикла составляет первоочередную задачу для Европейского союза, поскольку цель этого обзора заключается в повыше-

нии эффективности международного режима ядерного нераспространения и достижения осязаемого прогресса в выполнении провозглашенных в этом Договоре целей. В этой связи Европейский союз будет продолжать содействовать всеобъемлющему, сбалансированному и значимому выполнению плана действий, принятого на Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора, и призывает все государства-участники поступить таким же образом.

43. Европейский союз взаимодействует со всеми государствами-участниками в целях содействия международным усилиям по борьбе с ядерным распространением и решительно реагирует на случаи несоблюдения этого режима. Европейский союз будет стремиться к ядерному разоружению в соответствии со статьей VI Договора и к обеспечению ответственного развития мирного использования ядерной энергии странами, желающими укрепить свой потенциал в этой области, а также к достижению прогресса в деле осуществления резолюции 1995 года по Ближнему Востоку.

44. Вопросы нераспространения, разоружения и контроля над вооружениями должны решаться всеобъемлющим образом. Эффективные действия на многостороннем уровне, принятие превентивных мер и международное сотрудничество являются тремя главными целями Стратегии Европейского союза по борьбе с распространением оружия массового уничтожения. Европейский союз призывает государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Договору в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, а до их присоединения к Договору выполнять его положения и принять обязательства в области нераспространения и разоружения.

45. Европейский союз по-прежнему привержен достижению конкретного прогресса в области предусмотренного Договором ядерного разоружения и контроля над вооружениями, особенно посредством общего сокращения глобальных запасов ядерного оружия. Он приветствует уже сделанные сокращения, но призывает государства, которые обладают крупнейшими арсеналами, провести дальнейшие сокращения. В этой связи необходимо возобновить многосторонние усилия и возродить органы по многосторонним переговорам, в частности Конференцию по разоружению. Европейский союз призывает к немедленному началу и скорейшему завершению

в рамках этой Конференции переговоров о договоре о запрещении производства расщепляющегося материала.

46. До вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), который Европейский союз продвигает с помощью дипломатических и финансовых инициатив, все государства должны поддержать мораторий на проведение ядерных взрывов. Поздравив Бруней-Даруссалам и Чад в связи с недавней ратификацией ими ДВЗЯИ, оратор призывает государства, которые еще не подписали и не ратифицировали этот Договор, сделать это.

47. На серьезные вызовы, возникающие из-за действий Корейской Народно-Демократической Республики, Исламской Республики Иран и Сирийской Арабской Республики, необходимо реагировать самым решительным образом, с тем чтобы сохранить авторитетность и эффективность режима Договора о нераспространении. Совет Безопасности несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности в этом отношении, в том числе в том, что касается случаев несоблюдения.

48. Европейский союз решительно осуждает ракетные запуски, проведенные Корейской Народно-Демократической Республикой в 2012 году с использованием технологии баллистических ракет, а также ядерное испытание, проведенное в 2013 году, и настоятельно призывает эту страну отказаться от всех ее программ создания ядерного оружия и баллистических ракет всеобъемлющим, контролируемым и необратимым образом. Европейский союз также осуждает агрессивную риторику этой страны, включая неоднократно высказываемые угрозы применения силы, и призывает ее воздерживаться от дальнейших провокаций и вернуться к полному выполнению обязательств по гарантиям ДНЯО и МАГАТЭ. Европейский союз сожалеет о том, что Корейская Народно-Демократическая Республика заявила о намерении возобновить свою ядерную деятельность в Йонбене. Такое очевидное нарушение резолюций Совета Безопасности и собственных обязательств этой страны, принятых в ходе шестисторонних переговоров, неминуемо вызовет еще более сплоченную реакцию со стороны международного сообщества.

49. Европейский союз глубоко обеспокоен ядерной программой Исламской Республики Иран и продолжает участвовать в возобновленных усилиях, направленных на достижение путем переговоров всеобъемлющего долгосрочного урегулирования, которое позволит восстановить доверие международного сообщества к мирному характеру ядерной программы этой страны и соблюдению ею всех обязательств по Договору и других соответствующих международных резолюций при полном уважении ее права на использование ядерной энергии в мирных целях.

50. Недавно проведенная встреча представителей Германии, Китая, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов и Франции (в формате «Е3+3») и Исламской Республики Иран свидетельствует об усилиях Европейского союза добиться дипломатического урегулирования. Оратор настоятельно призывает Исламскую Республику Иран предпринять конкретные шаги в направлении всеобъемлющих переговоров и избежать дальнейшей изоляции.

51. Европейский союз выражает глубокое сожаление в связи с невыполнением Сирийской Арабской Республикой резолюций и просьб МАГАТЭ и даже ее собственных обязательств, а также Соглашения о гарантиях в связи с ДНЯО. Европейский союз настоятельно призывает сирийские власти незамедлительно приступить к выполнению этих положений и сотрудничать с Агентством, с тем чтобы прояснить вопросы в отношении нескольких объектов и как можно скорее подписать и ввести в силу дополнительный протокол.

52. Европейский союз выражает сожаление в связи с решением отложить проведение конференции о создании зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке. Европейский союз внес свой вклад в этот процесс, организовав два соответствующих семинара в 2011 и 2012 году, и готов предоставить дополнительную поддержку, действуя в тесной координации со странами региона. Что касается развития мирного использования ядерной энергии в оптимальных условиях, то Европейский союз уделяет особое внимание в своих действиях областям защиты ядерных объектов, ядерной безопасности и международного сотрудничества.

53. В заключение он говорит, что Европейский союз по-прежнему считает, что заключение соглашения о всеобъемлющих гарантиях и дополнительного протокола к нему представляет собой стандарт проверки в соответствии со статьей III Договора, и что ДНЯО должен быть укреплен путем достижения общего понимания по вопросу о том, каким образом следует эффективно реагировать на решение государства-участника выйти из Договора. Совет Безопасности должен незамедлительно реагировать на такого рода события.

54. Г-н аль-Мазруэи (Объединенные Арабские Эмираты) говорит, что политика его правительства в отношении национальной программы развития ядерной энергетики свидетельствует о приверженности транспарентности, самым высоким стандартам защиты ядерных объектов, безопасности и нераспространению и полному сотрудничеству с МАГАТЭ, то есть тем принципам, которые должны регулировать любую деятельность и программы в ядерной области. ДНЯО, который является основополагающим документом не только для режима нераспространения, но и для обеспечения глобальной безопасности в целом, содействует ответственному осуществлению права на развитие ядерных технологий в мирных целях.

55. Подготовительный комитет должен сконцентрировать свое внимание на рассмотрении вызовов режиму нераспространения: на отсутствии конкретных шагов, нацеленных на разоружение; на наличии государств, не охваченных сферой действия Договора; на проблемах несоблюдения; и на сохраняющихся угрозах ядерного распространения. Право на развитие ядерной энергетики в мирных целях связано с ответственностью. Государства, осуществляющие такого рода действия, должны принимать меры по обеспечению всеобъемлющих гарантий, в полной мере сотрудничать с МАГАТЭ и предпринимать шаги, необходимые для учета всех обязанностей и обязательств, в том числе в соответствии с надлежащими резолюциями МАГАТЭ и Совета Безопасности. Присоединение к дополнительному протоколу поможет заручиться поддержкой и доверием международного сообщества и обеспечить авторитетность системы гарантий МАГАТЭ.

56. В 2012 году его страна приступила к строительству своего первого энергетического ядерного реактора, став первой страной, начавшей реализацию новой программы в области ядерной энергети-

ки за последние 27 лет. Государства, имеющие опыт деятельности в ядерной области, должны оказывать поддержку другим странам в развитии ядерной энергии в мирных целях посредством предоставления технической экспертизы и содействия передаче технологий и материалов развивающимся странам, в том числе в рамках практических экспортных механизмов. Необходимо также укрепить мандат МАГАТЭ в этой области. Его правительство приветствует создание банка ядерного топлива МАГАТЭ и призывает многосторонние механизмы обеспечить поставки топливных материалов и услуг как для начального, так и для конечного этапа ядерного топливного цикла.

57. В целях поддержки осуществления принятого в 2010 году плана действий его правительство разработало инновационную модель развития мирной ядерной энергетики с обеспечением высоких стандартов защиты, безопасности и нераспространения. Вместе с девятью другими странами его правительство участвует в реализации Инициативы в области нераспространения и разоружения и представило несколько рабочих документов для нынешнего совещания.

58. ДВЗЯИ является важным инструментом укрепления доверия и сокращения угрозы, создаваемой ядерным оружием. Правительство его страны старается содействовать с помощью дипломатических усилий вступлению этого Договора в силу и его осуществлению на национальном, региональном и глобальном уровнях. Ядерные испытания, проведенные недавно Корейской Народно-Демократической Республикой, - явная провокация, заслуживающая незамедлительной реакции, - подчеркивает важность ДВЗЯИ. Осуществление согласованных мер разоружения позволит укрепить усилия в области нераспространения и рамки Договора в целом, однако для того, чтобы исключить возможность применения или угрозы применения ядерного оружия, необходима его полная ликвидация.

59. Уже давно пора создать зону, свободную от ядерного оружия, на Ближнем Востоке. Он выражает глубокое сожаление по поводу того, что в 2012 году не удалось созвать конференцию по этому вопросу, и призывает ее организаторов сделать все для обеспечения того, чтобы эта конференция была проведена как можно скорее, поскольку прогресс в этом деле поможет продемонстрировать эффектив-

ность действия Договора по обеспечению мира и безопасности во всем мире.

60. Г-н Баати (Тунис), выступая от имени государств-участников, являющихся членами Лиги арабских государств, говорит, что Конференция 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО прошла успешно и позволила проанализировать три главных элемента Договора – ядерное разоружение, нераспространение и использование ядерной энергии в мирных целях, - а также остановиться на резолюции 1995 года по Ближнему Востоку. Осуществление этой резолюции имеет ключевое значение для достижения региональной безопасности и ликвидации напряженности, связанной с ядерным распространением в регионе.

61. Успех процесса обзора зависит от степени выполнения обязательств и соглашений. В области ядерного разоружения удалось достичь только ограниченного прогресса. Достижение целей Договора подрывается из-за сохраняющегося обладания ядерными арсеналами ядерными государствами под предлогом сдерживания; ограниченного сокращения числа развернутого ядерного оружия; разработки новых поколений такого оружия и предоставления помощи государствам, не являющимся участниками ДНЯО.

62. Арабские государства обеспокоены попытками по-новому толковать статью IV Договора, которая закрепляет неотъемлемое право государств-участников разрабатывать, исследовать, производить и использовать ядерную энергию в мирных целях, в стремлении ограничить те выгоды, которые некоторые неядерные государства-участники могут извлечь из Договора, или ввести дополнительные ограничения для этих стран избирательным и политизированным образом.

63. Хотя арабские государства надеялись, что осуществление резолюции 1995 года по Ближнему Востоку приведет к долгожданному прогрессу в реализации приостановившихся усилий по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в регионе, положение вновь зашло в тупик. После того, как решение вопроса о назначении посредника и определении принимающего правительства заняло неоправданно много времени, организаторы конференции в одностороннем порядке и вопреки требованиям и пожеланиям всех стран региона, за ис-

ключением Израиля, объявили о том, что конференция откладывается на неопределенный срок.

64. Нарушение обязательств, принятых в 2010 году, подрывает авторитетность Договора и всех многосторонних обязательств, принятых в области разоружения. Арабские государства не рассматривают конференцию в качестве самоцели, а считают ее средством для выработки четкого плана действий и графика для осуществления резолюции по Ближнему Востоку. В этой связи они призывают все государства-участники потребовать, чтобы организаторы конференции провели подготовительные совещания для выработки повестки дня и графика конференции, которую необходимо провести не позднее конца 2013 года.

65. Г-н Геррейру (Бразилия), выступая от имени Бразилии, Египта, Ирландии, Мексики, Новой Зеландии и Южной Африки (Коалиция «За новую повестку дня»), выражает сожаление по поводу того, что совместное заявление министров, сделанное по случаю создания Коалиции в 1998 году, в котором содержится призыв к государствам, обладающим ядерным оружием, незамедлительно начать работу над практическими шагами в направлении ядерного разоружения, остается невыполненным. В момент заключения Договора все государства-участники достигли серьезного компромисса, в соответствии с которым государства, обладающие ядерным оружием, приняли на себя обязательства по ядерному разоружению, а государства, не обладающие ядерным оружием, обязались не разрабатывать ядерного оружия. Государства-участники также подтвердили неотъемлемое право продолжать использование ядерной энергии в мирных целях.

66. Хотя предусмотренные Договором цели ядерного нераспространения в значительной степени помогли ограничить горизонтальное распространение ядерного оружия и были с течением времени укреплены, тем не менее, предусмотренные Договором обязательства в области ядерного разоружения пока остаются нереализованными. Единственной гарантией безопасного и мирного мира является полная ликвидация всего ядерного оружия, независимо от его вида, местонахождения или владельца. До тех пор, пока это оружие существует, оно может быть всегда применено, будь то случайно, вследствие просчета или преднамеренно, и до тех пор, пока одни государства продолжают обладать

этим оружием, другие государства будут стремиться приобрести его.

67. Сохраняющееся наличие ядерного оружия противоречит логике и нарушает целостность режима ядерного разоружения и ядерного нераспространения. Большое число государств уже неоднократно выражали обеспокоенность по поводу катастрофических гуманитарных последствий применения ядерного оружия и отмечали необходимость соблюдения всеми государствами применимого международного права, включая международное гуманитарное право. Учитывая тот факт, что ни одно государство и ни одна группа государств не в состоянии смягчить последствия взрыва ядерного оружия для гражданского населения, все государства – участники Договора обязаны использовать любую возможность для того, чтобы навсегда избавить мир от угрозы, создаваемой ядерным оружием.

68. План действий, принятый на Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора, должен быть полностью выполнен, и государства-участники должны сообщать о том, что они делают для ускорения выполнения всех договорных положений и обязательств, а также обязательств, принятых на предыдущих обзорных конференциях. Коалиция «За новую повестку дня» призывает Южный Судан соблюдать положения Договора и настоятельно призывает Израиль, Индию и Пакистан незамедлительно и без каких-либо условий присоединиться к Договору в качестве неядерных государств.

69. До ликвидации ядерного оружия зоны, свободные от ядерного оружия, представляют собой ценное средство укрепления мира и безопасности на глобальном и региональном уровне, упрочения усилий по ядерному нераспространению и содействия ядерному разоружению. Исходя из этого, важно создавать зоны, свободные от ядерного оружия, там, где их нет, особенно на Ближнем Востоке, что принесет пользу конкретно этому региону и миру в целом. В этой связи достоин сожаления тот факт, что предложенная конференция по созданию зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке не была созвана в 2012 году. Необходимо приложить все усилия к тому, чтобы незамедлительно созвать эту конференцию.

70. Ни стремление получить ядерное оружие, ни стремление сохранить его никогда не станут гарантией мира и безопасности наций и никогда не укрепят региональную или международную безопасность. Коалиция решительно осуждает ядерные испытания, проведенные Корейской Народно-Демократической Республикой в нарушение ее обязательств по соответствующим резолюциям Совета Безопасности. Коалиция настоятельно призывает эту страну выполнить свои обязательства, взятые в рамках шестисторонних переговоров, и начать диалог, с тем чтобы сократить напряженность в этом регионе.

71. Все государства-участники должны воспользоваться данной возможностью и начать работу по созданию всеобъемлющих, юридически обязательных рамок взаимно подкрепляющих документов, способных обеспечить достижение и поддержание мира без ядерного оружия. Такого рода рамки должны предусматривать четко определенные целевые показатели и сроки и опираться на надежную систему проверки.

72. Г-н Вулкотт (Австралия), выступая от имени Австралии, Австрии, Венгрии, Дании, Ирландии, Канады, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Финляндии и Швеции (Венская группа десяти), говорит, что, несмотря на заметную разницу в интересах и взглядах, все члены Группы готовы конструктивно участвовать в разработке формулировок и обсуждать темы нераспространения, с тем чтобы устранить разногласия, укрепить добрую волю и содействовать достижению договоренностей.

73. Основная цель Группы заключается в достижении плодотворных результатов в ходе цикла рассмотрения действия Договора, уделяя при этом особое внимание вопросам проверки и использования ядерной энергии в мирных целях. Для этого Группа подготовила шесть рабочих документов, нацеленных на содействие проведению широких консультаций и достижение консенсуса. Эти документы посвящены таким темам, как соблюдение и проверка; контроль над экспортом; ядерная безопасность; физическая защита; и мирное использование. Кроме того, был представлен документ о важности ДВЗЯИ для нераспространения и разоружения.

74. Г-н Бадр (Египет) говорит, что большинство консенсусных решений и обязательств, принимаемых на конференциях по рассмотрению действия

ДНЯО и совещаниях Подготовительного комитета, безнаказанно игнорируются. В этой связи важно вернуться к первоначальному широкому компромиссу, достигнутому на момент заключения Договора о нераспространении в 1968 году, когда ядерные государства взяли на себя обязательства встать на путь ядерного разоружения, неядерные государства согласились не разрабатывать ядерное оружие, и все государства-участники признали неотъемлемое право продолжать использовать ядерную энергию в мирных целях.

75. С 1968 года все больше государств используют ядерную энергию при содействии МАГАТЭ. Вместе с тем, ресурсы для технического сотрудничества по-прежнему ограничены, что особенно затрудняет усилия развивающихся стран по разработке ядерной энергии в мирных целях. Далее, многие регионы по-прежнему недопредставлены в руководящих структурах Агентства, несмотря на принятое в 1999 году решение увеличить членский состав Совета управляющих, с тем чтобы улучшить представленность мирового сообщества.

76. Горизонтальное ядерное нераспространение является тем элементом широкого компромисса, в отношении которого удалось добиться самого большого прогресса, учитывая тот факт, что почти все страны мира присоединились к Договору как неядерные государства во исполнение их обязательств в рамках системы всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ. Для того, чтобы Договор стал универсальным, необходимо устранить несколько хорошо известных исключений. С другой стороны, вертикальное распространение остается серьезной проблемой, поскольку все ядерные государства продолжают модернизировать свои арсеналы, и ядерное оружие по-прежнему предоставляется и размещается на территории неядерных государств в нарушение духа и буквы ДНЯО.

77. В то время как в отношении других компонентов удалось достичь позитивных результатов, шаги, предпринятые в направлении достижения ядерного разоружения, пока ни к чему не привели. Сорок пять лет спустя заключения Договора переговоры по эффективным мерам прекращения гонки вооружений и достижения ядерного разоружения так и не начались. Для достижения этих целей было принято большое число практических планов действий, однако очень немногие из них были претворены в жизнь. Односторонние или двусторонние инициа-

тивы, нацеленные на сокращение ядерных арсеналов, хотя и являются позитивными начинаниями, не могут заменить собой создание многостороннего, юридически обязательного и поддающегося проверке режима.

78. Кроме того, делу не помогают и утверждения об абсолютной незаменимости ядерного оружия, которое по-прежнему является неотъемлемой частью военных доктрин стран, обладающих этим оружием. Поскольку нет такого понятия как наличие ядерного оружия в хороших руках, это оружие должно быть изъято у всех. Необходимо добиться баланса между ответственностью и обязательствами государств, обладающих ядерным оружием, и ответственностью и обязательствами государств, не обладающих таким оружием. Далее, необходимо положить конец применению двойных стандартов, согласно которым обязательства неядерных государств являются юридически обязательными, а обязательства ядерных государств выполняются ими тогда, когда это им удобно.

79. Сохраняющаяся неспособность создать зону, свободную от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, которая одобрялась на каждой конференции по рассмотрению действия ДНЯО, начиная с 1995 года, вызывает разочарование, равно как и одностороннее решение организаторов этой конференции отменить ее проведение, которое было первоначально запланировано на 2012 год. После завершения «арабской весны» правительства арабских стран все более подотчетны своим народам, которые требуют незамедлительного урегулирования ядерного вопроса на Ближнем Востоке.

80. Оратор призывает организаторов конференции, Генерального секретаря и авторов резолюции 1995 года по Ближнему Востоку выполнить свой мандат и незамедлительно созвать эту отложенную конференцию.

81. Г-н Кантримэн (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его правительство разделяет стремление большинства стран сохранить Договор о нераспространении в качестве основы для глобального сотрудничества. Оно содействует этому процессу, работая над сокращением роли и количества ядерного оружия в своей национальной стратегии безопасности, а также над уменьшением вероятности применения этого оружия, стремясь укреплять международные гарантии и поощрять мирное ис-

пользование ядерной энергии государствами, которые выполняют свои обязательства, и обеспечивать, чтобы действия государств, которые нарушают Договор, получали незамедлительный отпор.

82. Принятие в 2010 году плана действий позволило поставить ДНЯО и каждый из его компонентов в центр усилий по построению более безопасного мира. Недостатки этого плана действий, которые вполне понятны, учитывая сложности, возникшие в ходе многосторонних переговоров между различными участниками Договора, не уменьшают его ценности. Государства-участники должны рассмотреть ход осуществления этого плана действий. В этой связи его правительство призывает к сбалансированному диалогу, который должен охватывать каждый из трех главных компонентов Договора.

83. Его правительство признает свою особую ответственность за продвижение дела ядерного разоружения и обязалось не разрабатывать новые ядерные боеголовки и не ставить новые военные задачи для ядерного оружия. Оно осуществляет Договор между Соединенными Штатами Америки и Российской Федерацией о мерах по дальнейшему сокращению и ограничению стратегических наступательных вооружений (новый Договор о СНВ) и будет продолжать выполнять свои обязательства по плану действий, руководствуясь неизменной заинтересованностью в бессрочном продлении 68-летнего периода неприменения ядерного оружия.

84. Вместе с тем, для разоружения необходимы усилия всех государств-участников, а не только государств, обладающих ядерным оружием. Несоблюдение Договора Исламской Республикой Иран и Сирийской Арабской Республикой создает наиболее серьезную угрозу целостности режима нераспространения. Государства-участники должны занять единую позицию и четко потребовать, чтобы эти правительства стали вновь в полной мере соблюдать Договор и отвечать за любое его нарушение или злоупотребление положением о выходе из него. Государства-участники должны также обеспечить, чтобы МАГАТЭ имело необходимые ресурсы и полномочия для выполнения своей деятельности по проверке в соответствии с Договором. Исходя из этого, его правительство будет продолжать работать с другими государствами-участниками над обеспечением признания соглашений о всеобъемлющих гарантиях МАГАТЭ и дополнительных протоколов

к ним в качестве стандартов проверки действия Договора.

85. Больших успехов в устранении угрозы ядерного терроризма удалось добиться в рамках Саммита по ядерной безопасности, проведенного по инициативе его правительства в 2010 году. Международная конференция МАГАТЭ по ядерной безопасности, которая состоится в июле 2013 года, также поможет продвинуть вперед решение этой первоочередной задачи.

86. Его правительство признает право государств-участников использовать ядерную энергию в мирных целях в соответствии с положениями Договора о нераспространении и щедро финансирует программы МАГАТЭ в интересах государств-участников, не обладающих ядерным оружием, включая обязательство внести в течение пяти лет 50 млн. долл. США на реализацию новой инициативы МАГАТЭ в области мирного использования ядерной энергии. Осознавая те новые возможности, которые могут быть созданы в результате международного сотрудничества в этой области для стран, стремящихся использовать преимущества ядерной энергии, его правительство поддерживает новые рамочные механизмы сотрудничества в гражданской сфере, например создание топливного банка МАГАТЭ.

87. Его правительство поддерживает цель создания зоны, свободной от ядерного оружия и оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке и созыв конференции с участием всех государств региона для обсуждения этого вопроса. Хотя эту конференцию не удалось провести в Хельсинки в 2012 году, его правительство по-прежнему привержено делу сотрудничества со всеми заинтересованными сторонами, с тем чтобы создать условия, способствующие успешному и результативному проведению такой конференции. Оно надеется, что соответствующие стороны достигнут вскоре договоренности о ее проведении.

Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.